

**MESTNI SVET
MESTNE OBČINE CELJE**



**MESTNA OBČINA CELJE
ODDELEK ZA OKOLJE IN
PROSTOR TER
KOMUNALO**
Trg celjskih knezov 9
3000 Celje
T 03 42 65 600
F 03 42 65 632
prostor@celje.si
www.celje.si
DŠ 56012390

Zadeva: Odgovor na pobudo članice Mestnega sveta Mestne občine Celje Marijane Kolenko glede poimenovanja trgovin

Na 16. redni seji Mestnega sveta Mestne občine Celje je mestna svetnica Marijana Kolenko podala pobudo za poimenovanje trgovin v mestnem jedru s slovenskimi imeni.

Z Odlokom o oglaševanju v Mestni občini Celje (Uradni list RS, št. 56/08, 32/14; v nadaljevanju: Odlok o oglaševanju) je za območje Mestne občine Celje urejena uporaba lokacij za postavitev objektov ali naprav za oglaševanje v komercialne namene, oglaševanje za lastne potrebe, oglaševanje za potrebe volitev in promocijo mesta. Z njim se določajo pogoji, načini in obveznosti za postavitev objektov in naprav za oglaševanje ter izvajanje dejavnosti oglaševanja in obveščanja na območju MOC.

Med drugim odlok določa, da morajo biti napisi slovenski, vsaj kar zadeva prevedljiv del naslova trgovine oziroma lokala, kot je npr. »trgovina, pivnica, kavarna«. Napisi naj se oblikovno in barvno prilagajajo značaju stavbe. Za vse objekte in naprave oglaševanja in njihovo postavitev mora oglaševalec pridobiti ustrezna dovoljenja in soglasja za postavitev na podlagi veljavne prostorske in prometne zakonodaje. Pri oglaševanju, ki trajno posega v objekt, je potrebno predhodno pridobiti kulturnovarstveno soglasje pristojne enote službe za varstvo kulturne dediščine.

Skladno z 49. členom navedenega odloka nadzor nad izvajanjem njegovih določb in sankcioniranje v skladu s tem odlokom opravlja inšpektorat MOC.

Skladno z 18. členom Zakona o javni rabi slovenščine (Uradni list RS, št. 86/04, 8/10, 32/24) so obrati, prodajalne, gostinski in drugi lokali ali drugi poslovni prostori, ki so poimenovani drugače kot z registriranim imenom ali firmo pravne osebe zasebnega prava oziroma z imenom in priimkom fizične osebe, poimenovani v slovenščini. Ne glede na to določbo pa se v imenu obrata, prodajalne, gostinskega in drugega lokala ali drugega poslovnega prostora lahko uporabljajo besede v tujem jeziku, če pomenijo mednarodno uporabljen izraz za posamezno vrsto poslovnega prostora, če vsebujejo tujo blagovno ali storitveno znamko ali če gre za krajše besedne zveze, ki so zaradi običajne rabe razumljive večini potrošnikov, če predstavljajo sestavni del celostne podobe. Inšpekcijski nadzor nad izvajanjem navedenega opravlja Tržni inšpektorat Republike Slovenije.

Izpostavljeni primer trgovine na Stanetovi ulici s strani Mestne občine Celje ni pridobil dovoljenja za oglasni napis oziroma tablo skladno z Odlokom o oglaševanju. Strokovna služba MOC bo pozvala Inšpektorat MOC in Tržni inšpektorat, da opravita terenski ogled in ustrezno ukrepa.

Lep pozdrav

Renata Poteko,
višja svetovalka



Aleksandra Rezar,
vodja oddelka

Datum: 4. 3. 2025
Številka: 032-16/2024